

8]Y`K]ggYbgW\ UZh`\]bhYf': i bWh]cbU`
HfU]b]b[

8]Y`K]ggYbgW\ UZh`\]bhYf': i bWh]cbU`HfU]b]b[': i bWh]cbU`
HfU]b]b[']gh`\Yi hni hU[Y`ni `Y]bYa `VY`YVhYb`HfYbX`b`XYf
:]hbYggVfUbW\Y`[Yk cfXYb""5VYf`k Ug`[YbUi `j YfV]f[h'g]W\
\]bhYf`X]YgYa `6Y[f]ZZi bX`k Y`W\Y`k]ggYbgW\ UZh`]W\Yb
Df]bn]d]Yb`Y[Yb`X]YgYa `HfU]b]b[`ni [fi bXY3`b`X]YgYa
5fh]_Y`k YfXYb`k]f'i bg`a]h`XYf`K]ggYbgW\ UZh`\]bhYf
: i bWh]cbU`HfU]b]b[`VYZUggYb`i bX`X]Y`j YfgW\]YXYbYb
5gdY_hY`X]YgYf`HfU]b]b[ga Yh`cXY`[YbUi Yf`VYhfUW\hYb`"K Ug
]gh': i bWh]cbU`HfU]b]b[3`6Yj cf`k]f'i bg`a]h`XYf`K]ggYbgW\ UZh
\]bhYf': i bWh]cbU`HfU]b]b[`VYgW\ÅZh][Ybž`a ØggYb`k]f'ni Yfgh
j YfghY\Ybž`k Ug`Yg`ØVYf\Ui dh`]gh": i bWh]cbU`HfU]b]b[']gh`Y]b
[Ubñ\Y]h]W\Yf`5bgUhm`ZØf`XUg`HfU]b]b[`XYg`? ØfdYfgž`VY]
XYa `Yg`XUfi a `[Y\hž`X]Y': i b_h]cbU`hÅh`XYg`? ØfdYfg`ja
5`hU[`i bX`]b`/ Ua d^Y`d/



8]Y`K]ggYbgW\ UZh`\]bhYf': i bWh]cbU`HfU]b]b[

: i bWh]cbU`HfU]b]b[`]gh`Yi hni hU[Y`ni `Y]bYa `VY`YVhYb`HfYbX`]b
XYf':]hbYggVfUbWXY[Yk cfXYb"5VYf`k Ug[YbUi `j YfV]f[h'g]W
`]bhYf`X]YgYa `6Y[f]Z`i bX`k Y`WXY`k]ggYbgWUZh`WXYb`Df]bn]d]Yb
`]Y[Yb`X]YgYa `HfU]b]b[`ni [fi bXY3`b`X]YgYa `5fh]_Y`k YfXYb`k]f
i bg'a]h'XYf`K]ggYbgWUZh`]bhYf': i bWh]cbU`HfU]b]b[`VYZUggYb
i bX`X]Y`j YfgW]YXYbYb`5gdY_hY`X]YgYf`HfU]b]b[ga Yh`cXY
[YbUi Yf`VYhfUW`hYb"

K Ug`]gh': i bWh]cbU`HfU]b]b[3

6Yj cf`k]f'i bg'a]h'XYf`K]ggYbgWUZh`]bhYf': i bWh]cbU`HfU]b]b[
VYgW`Zh][Yb`ža ØggYb`k]f`ni Yfgh`j YfghY`Yb`ž`k Ug`Yg`ØVYf`Ui dh
]gh": i bWh]cbU`HfU]b]b[`]gh`Y]b[`Ub`n`Y]h]WXYf`5bgUhn`ZØf`XUg
HfU]b]b[`XYg`?ØfdYfgž`VY]`XYa `Yg`XUfi a `[Y`hž`X]Y': i b_h]cbU`h`h
XYg`?ØfdYfg`]a `5`hU[`i bX`]b`gdcfh]WXYb`5_h]j]h`hYb`ni
j YfVYggYfb"æ` ; Y[YbgUhn`ni `Yf`_Øa a `]WXYa `?fUZhfU]b]b[ž`XUg
cZh]gc`]YfhY`A i g_Y[fi ddYb`Ubgd]f]W`hž`n]Y`h': i bWh]cbU`HfU]b]b[
XUfUi Z`UVž`6Yk Y[i b[Yb`i bX`A i g_Y[fi ddYb
ni gUa a Ybni Vf]b[Yb`ž`i a `X]Y`GhUV`]h`hž`?fUZhž`?ccfX]bUh]cbž
6Yk Y[`]W`_Y]h`i bX`5i gXUi Yf`ni `j YfVYggYfb"

8]Y`k]ggYbgWUZh`]WXYb`; fi bX`U[Yb

: i bWh]cbU`HfU]b]b[`VUg]Yfh`Ui Z`j YfgW]YXYbYb
k]ggYbgWUZh`]WXYb`Df]bn]d]Yb`ž`X]Y`XUni `VY]hfU[Yb`ž`X]Y`9ZY_h]j]h`h
X]YgYg`HfU]b]b[g`ni `Yf`_`ÅfYb" <]Yf`g]bX`Y]b][Y`XYf`k]W`h][ghYb
k]ggYbgWUZh`]WXYb`; fi bX`U[Yb`j cb': i bWh]cbU`HfU]b]b[.

6]ca YWU]b]_

6]ca YWU]b]_`]gh`X]Y`K]ggYbgWUZhž`X]Y`g]W`a]h'XYb`6Yk Y[i b[Yb
XYg`?ØfdYfg`i bX`XYb`?f`ZhYbž`X]Y`Ui Z`]b`k]f_Ybž`VYZUgg`h"6Y]a
: i bWh]cbU`HfU]b]b[`k YfXYb`6Yk Y[i b[ga i ghYf`i bX`, Vi b[Yb`Ui g
XYa `h`[`]WXYb`@YVYb`bUW[YU`a hž`i a `Y]bY`j YfVYggYfhY
6Yk Y[i b[gei U`]h`h`i bX`!YZ]n]Ybn`ni `YffY]WXYb"8i fW`XUg

HfU]b]b['j cb'6Yk Y[i b[Yb'ghUhh']gc`]YfhYf'A i g_Y`b`k]fX`X]Y
V]c`c[]gWXY`A YWUUb]_`XYg'?ØfdYfg'cdh]a U``[Ybi hnh"

B Yi fca i g_i `ÄfY`5bdUggi b[

8 Ug`Zi b_h]cbU`Y`HfU]b]b[`n]Y`h`Ui Z`X]Y`J YfVYggYfi b[`XYf
bYi fca i g_i `ÄfYb`?ccfX]bUh]cb`UV""8 Ug`BYfj YbgmghYa `i bX`X]Y
A i g_Y`b`UfVY]hYb`ni gUa a Ybž'i a `6Yk Y[i b[Yb`ni `ccfX]b]YfYb
i bX`Ui gni ZØ\fyb""8i fW`X]Y`k]YXYf\c`hY`5i gZØ\fi b['j cb
_ca d`YI Yb`6Yk Y[i b[ga i ghYfb`ja `i bW]cbU`HfU]b]b[`k YfXYb
X]Y`bYi fU`Yb`J YfV]bXi b[Yb`ja `; Y\]fb`[YghÄf_h'i bX`X]Y`9Z]n]Ybn
XYf`6Yk Y[i b[Yb`j YfVYggYfh"

; Ubn_ØfdYfhfU]b]b[

æa `; Y[YbgUhn`ni a `]gc`]YfhYb`?fUZhhfU]b]b[ž`XUg`g]W`Ui Z
VYgh]a a hY`A i g_Y`[fi ddYb`_cbnYbhf]Yfhž`n]Y`h`i bW]cbU`HfU]b]b[
Ui ZY]b`; Ubn_ØfdYfhfU]b]b[`UV""8Yf'?ØfdYf`k]fX`U`g`9]b\Y]h
VYhfUW`hYhž'i bX`U`Y`A i g_Y`[fi ddYb`UfVY]hYb`ni gUa a Ybž'i a
_ca d`YI Y`6Yk Y[i b[Yb`Ui gni ZØ\fyb""8UXi fW`k YfXYb`b]W`h`bi f
Y]bnY`bY`A i g_Y`b`[YghÄf_hž`gcbXYfb`Ui W`
A i g_Y`i b[`Y]W`[Yk]W`hY`Ui g[Y[`]W`Yb`i bX`X]Y`GhUV`]`hÄh
j YfVYggYfh"

? fUZhØVYfhfU[i b[

: i bW]cbU`HfU]b]b[`n]Y`h`XUfUi Z`UVž`X]Y`?fUZhØVYfhfU[i b['j cb
Y]bYf`A i g_Y`[fi ddY`Ui ZY]bY`UbXYfY`ni `j YfVYggYfb""æa `5`hU[
g]bX`X]Y`a Y]ghYb`6Yk Y[i b[Yb`XmbUa]gW`i bX`YfZcfXYfb`X]Y
?ccfX]bUh]cb`a Y\fyfYf`A i g_Y`[fi ddYb""8i fW`XUg`HfU]b]b['j cb
6Yk Y[i b[Ybž`X]Y`X]YgY`A i g_Y`[fi ddYb`U_h]j]YfYbž`k]fX`X]Y
?fUZhØVYfhfU[i b['j YfVYggYfh`i bX`X]Y`@Y]ghi b[gZÄ\][_Y]h]a `5`hU[
i bX`]b`gdcfh]W`Yb`5_h]j]hÄhYb`[YghY][Yfh"

< Äi Z][`[YghY`hY `: fU[Yb`ØVYf`: i bW]cbU`

HfU]b]b[

%"´=gh: i bWh]cbU`HfU]b]b[´bi f´ZØf´5h\`YhYb
[YY][bYh3

BY]bž: i bWh]cbU`HfU]b]b[´]gh´ZØf´A YbgWXYb´YXYb´:]hbYggbj YUi g
[YY][bYh´9g´_Ubb´Ub´X]Y´]bX]j]Xi Y`Yb´6YXØfZb]ggY´i bX
: A\][_Y]hYb´YXYg´9]bnY´bYb´Ub[YdUggh´k YfXYb"

&"´K]Y´cZh´gc`hY´a Ub´: i bWh]cbU`HfU]b]b[
a UWXYb3

8]Y´<Ài Z][_Y]hXYg: i bWh]cbU`HfU]b]b[g´\Àb[hj´cb´XYb
]bX]j]Xi Y`Yb´N]Y´Yb´i bX´XYf´U_hi Y`Yb´:]hbYgg´UV"´9g´k]fX
Ya dZc\`Ybž´a]bXYghYbg´nk Y]!´V]g´XfY]a U´dfc´K cWXY´ni
hfU]b]YfYbž´i a ´[i hY´9f[YVb]ggY´ni ´Yfn]Y´Yb"

'´"´K Y`WXY´5i gfØghi b[´k]fX´VY]a ´: i bWh]cbU`
HfU]b]b[´VYbØh][h3

: i bWh]cbU`HfU]b]b[´_Ubb´a]h´a]b]a UYf´5i gfØghi b[´Xi fW[YZØ\fh
k YfXYb"´, Vi b[Yb´k]Y´?ØfdYf[Yk]WghØVi b[Ybž´<UbhY´bž
A YX]n]bVÀ`Yž´HFL!6ÀbXYf´i bX´?Yhh´YVY`g´k YfXYb´\Ài Z][
j Yfk YbXYhž´i a ´X]Y´J]Y´ZU´hXYf´, Vi b[Yb´ni ´Yf\Ø\Yb"

(´"´<]´Zh: i bWh]cbU`HfU]b]b[´VY]a ´5VbY\´a Yb3

×Jž: i bWh]cbU`HfU]b]b[´_Ubb´VY]a ´5VbY\´a Yb´\Y´ZYbž´XU´Yg´XYb
GhcZk YWgY´Ub_i fVY´hž´A i g_Y´a UggY´Ui ZVUi h´i bX´XYb´?ØfdYf
ghfUZZh"´9g´]gh´Y]bY´YZZ´_h]j Y´A Yh\cXYž´i a ´: Yh´ni ´j YfVfYbbYb´i bX
X]Y´?ØfdYfni gUa´a YbgYhni b[´ni ´j YfVYggYfb"

) " ;]Vh`Yg`]f[YbXk Y`WXY`F]g]_Yb`cXYf`B UWX hY`Y
VY]a ` : i bW]cbU`HfU]b]b[3

K]Y`VY]`YXYf`HfU]b]b[ga Yh\cXY`VYghY`h]a a Yf`Y]b`[Yk]ggYg
F]g]_c`j`cb`J Yf`Yhni b[Yb``9g`]gh`k]W]h][ž`VY]a ` : i bW]cbU`HfU]b]b[
Ui Z`X]Y`f]W]h][Y`HYW]b]_`ni `UW]hYb`i bX` , Vi b[Yb`Ub[gUa `ni
ghY][Yfbž`i a `J Yf`Yhni b[Yb`ni `j Yfa Y]XYb``9g`k]fX`Ui W
Ya dZc`Ybž`i bYf`5b`Y]hi b[`Y]bYg`ei U`]Zn]YfhYb`HfU]bYfg`ni
hfU]b]YfYbž`i a `X]Y`_cffY_hY`5i gZ\fi b[`XYf` , Vi b[Yb
g]W]Yfni ghY`Yb`

: Un]h

: i bW]cbU`HfU]b]b[`VUg]Yfh`Ui Z`k]ggYbgW]UZh]W]Yb`Df]bn]d]Yb`k]Y
6]ca YW]Ub]_ž`bYi fca i g_i `ÄfYf`5bdUggi b[ž ; Ubn_ÖfdYfhfU]b]b[
i bX`?fUZh`VYfhfU[i b[``9g`n]Y`hXUfUi Z`UVž`X]Y` : i b_h]cbU`]h`hXYg
?ÖfdYfg`ni `j YfVYggYfb`i bX`X]Y`@Y]ghi b[gZ\][_Y]h`i a `5`hU[`i bX
]b`gdcfh]W]Yb`5_h]j]h`hYb`ni `ghY][Yfb``9g`]gh`Y]bY`YZZ`_h]j Y
HfU]b]b[ga Yh\cXY`ZØf`A YbgW]Yb`YXYb` :]hbYgg]j YUi g`i bX`_Ubb
XUVY]`Y`ZYbž`A i g_Y`b`Ui Zhi VUi Ybž : Yh`ni `j YfVfYbbYb`i bX`X]Y
?ÖfdYfni gUa a YbgYhni b[`ni `j YfVYggYfb``K]Y`VY]`YXYa `HfU]b]b[
VYghY`h`Ui W]`VY]a ` : i bW]cbU`HfU]b]b[`Y]b`[Yk]ggYg
J Yf`Yhni b[gf]g]_cž`XUg`a]b]a]Yfh`k YfXYb`_Ubbž`]bXYa `a Ub`Ui Z
_cffY_hY`HYW]b]_`i bX`Y]bY`Ub[Ya YggYbY`Dfc[fYgg]cb`UW]hYh`

8YhU]`g

6Ygi W]Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!Z]hbYgg`bYh